

南通方言词典

陶国良 主编

凤凰出版传媒集团
江苏人民出版社



南通方言词典

陶国良 主编

凤凰出版传媒集团

江苏人民出版社



图书在版编目(CIP)数据

南通方言词典/陶国良主编. —南京: 江苏人民出版社, 2007. 4

ISBN 978-7-214-04560-7

I. 南... II. 陶... III. 吴语—方言词典—南通市
IV. H173-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 029741 号

书 名 南通方言词典

主 编 陶国良

责任编辑 戴亦梁

出版发行 江苏人民出版社(南京中央路 165 号 邮编: 210009)

网 址 <http://www.book-wind.com>

集团地址 凤凰出版传媒集团(南京中央路 165 号 邮编: 210009)

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

经 销 江苏省新华发行集团有限公司

照 排 南京展望文化发展有限公司

印 刷 者 通州市印刷总厂有限公司

开 本 850×1168 毫米 1/32

印 张 18.75 插页 5

印 数 1—5000 册

字 数 660 千字

版 次 2007 年 7 月第 1 版 2007 年 7 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-214-04560-7

定 价 65.00 元(精装)

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向本社调换)

《南通方言词典》编纂委员会

主 任 季金虎
委 员 (按姓氏笔画排序)
王沈康 王炎斌 尤世玮 许 忠
吴声和 余 宙 沈卫中 陆 仪
明汉清 施建中 袁兴石 徐仁祥
徐建红 陶国良 黄鹤群 程晓强

主 编 陶国良
副主编 陆 仪

世代相传的“活化石”

——《南通方言词典》序

2001年5月，在江苏省语言学会南通年会上，陶国良同志对我说，他准备写一部《南通方言词典》。我深知国良兄博学多才，做事踏实，既善于调查研究，又善于推敲琢磨。他三十多年来一直在南通同基层老百姓打交道，南通话又是他的母语，凭着他早年在大学读语言学专业的理论功底，凭着他南通方言语汇的深厚积累，特别是凭着他执著的追求和坚强的毅力，我深信，这本方言词典他是肯定可以写出来的。最近在江苏省语言学会连云港年会上，当我看了他送来的一大沓六十余万字的书稿时，心里不禁吃了一惊：没想到他在短短的五年时间里，就完成了这样一项繁重的任务！

看了《南通方言词典》书稿，我的心里如同打开了一扇了解南通的窗口，眼前顿时觉得明亮起来。

南通方言是江苏省乃至全国方言中最为复杂的方言之一。南通话音韵多变，词汇丰富，极富特色。初到南通，听说“家里没得人”，以为是“锅里没得盐”；饭后有人问“过得饱”，我还以为要到一个叫“个得堡”的地方去玩呢。至于说“过人”、“纳函子”、“不带心上来”，就更不知所云了。南通人很聪明很机灵，他们说南通话绘声绘色、自然流畅，讲普通话也伶牙俐齿、字正腔圆。当我再向他们请教时就知道了“过人”就是“传染”，“纳函子”就是骂人“将要死去”，“不带心上来”就是“不满意”。凡是同南通人打过交道的人，都会佩服南通人在语言上的天赋和创造。

南通位于江苏东部，其南部与上海、苏州等吴方言区隔江相望，西部与北部同泰州、盐城的江淮方言区接壤。尽管南通方言中有一部分吴方言词汇，但与其东部属吴方言的启海方言、通东方言相比，它没有全浊声母，所以方言学家把南通市区方言界定为江淮方言。南通是北方方言区江淮次方言区通泰方言片中最东端的一个方言点，因此，处在

北方方言与吴方言交会处的南通方言,在方言学的研究上就具有极其重要的地位。

《南通方言词典》是南通的一本小百科全书,南通的人文景观、历史沿革、生产生活和民风民俗,在词目中得到了充分的展示。这里略举几例:“南通塔”,有“四六八”之说。“四六八”指的是塔角的个数。四角者,狼山支云塔也;六角者,三元桥东侧文峰塔也;八角者,天宁寺光孝塔也。“光孝塔”,位于濠河南岸,唐懿宗咸通四年(863)建,距今已有1143年。光孝塔先于南通城,是南通建城的见证。“狼山”和“濠河”是南通两大旅游景点。狼山挺立于城南长江边上。狼山之得名,有说其形似狼,有说过去曾有狼在山上生活。狼山上有千年古刹“广教寺”,狼山因而成为全国佛教八小名山之一。濠河是当今保留得较为完整的护城河,长15公里,河面碧波荡漾,沿岸风光秀丽,它犹如一条彩链镶嵌在南通古城的四周。“张謇”,南通著名的教育家、实业家,1894年考中状元,授翰林院修撰。1904年清政府授其三品官。他在南通创办了多所学校、博物馆、垦牧公司、大生纱厂和江运码头等,为南通的发展作出了不朽的贡献。“长桥”不长,但近四百年来一代名医陈实功为平民帮困解难的真实故事一直在民间广为传颂。南通先民都是从内地迁徙而来,最初在海边江滩上以开荒种地、烧盐织布、打猎捕鱼为生,因而种地的“莳秧”、“丢子”、“打连枷”,治水的“总”、“墩”、“九圩港”,烧盐的“灶”、“场”、“镬子锅”,纺织的“经纱”、“纤子”、“妈米布”,打猎的“支猕”、“扣鸟儿”、“赶手放松儿”,捕鱼的“罾子”、“罩网”、“小鸚船”等,一直流传在人民群众的口语中。南通人的生活也多姿多彩,如结婚的“压轿”、“抬行嫁”、“坐富贵”,祭祀的“烧七”、“扎库”、“折禄儿”,过年的“掸尘”、“守岁”、“放烧火”,膳食中的“靛子”、“冷钉”、“篦箕肉”,作物中的“莴笋”、“蕹荷”、“荷包豆”,娱乐中的“摸和”、“打钱墩”、“放鸽子”等,都具有地方特色,久传不衰。《南通方言词典》的出版为我们打开了一扇全面了解南通的窗口。

《南通方言词典》还是南通人的一部语言文字工具书。词典中所提供的南通话语音词汇和语法特点、南通方言的声韵调配合关系、文白异读和同音字汇,都大大方便了读者的查阅和使用。词典中的方言词汇

和短语都有普通话解释,古代沿用下来的词目也可以从中找到验证。南通人学习普通话及外地人要弄懂南通话,在语音、词汇、语法方面都可以在书中找到对应的条目及解释。例如“𡗗”就是“大”,“𡗗”就是“污垢”,“落场”就是“地方”,“口头”就是“外面”,“伢儿”就是“小孩子”,“吃烟”就是“抽烟”,“手清人”、“手冰潏”就是“手有点儿凉”,“掬过头来”就是“掉头”,“走上头拿本书”就是“从上面拿本书”,等等。

《南通方言词典》是按照中国社会科学院语言研究所的统一要求编写的。全国首批方言词典已有42个地级市编写完毕,江苏省的南京、苏州、扬州、徐州也早在1998年以前就完成了任务。与已出版的方言词典相比,《南通方言词典》在音序排列、词目设置、国际音标注音、普通话解释、常用字举例等方面都努力做到更加规范;在首推简化字,收录生僻字、方言俗字,短语和例句中使用本地俗语方面,还有所创新。因此,《南通方言词典》可以算得上一部质量高、容量大的规范词典。

编写词典是一件折磨人的事。写词典难,写方言词典更难。为了编好《南通方言词典》,国良兄和陆仪同志在五年的时间里,做了两万多张卡片,查阅了三千多万字的资料,上千次深入到世居市区的中老年人中调查记录、对比辨析。他们在浩如烟海、千变万化的语音和词汇资料中爬罗剔抉,推敲斟酌,终于在世纪之交把南通人世代代口耳相传的语言“活化石”用文字记录下来了。“文章千古事,得失寸心知”,只有胸怀远大目标,又能刻苦磨炼的人,才能成就让今人得益、让后人得福的千古事业。在此,我要向国良兄和陆仪同志表示深深的敬意!

《论语》上说:“子夏曰:‘仕而优则学,学而优则仕。’”意谓当官行有余力则从学,学者学有余暇则从政,“优”是“饶也”、“裕也”,即“有余”之义。多少年来,人们往往抓住子夏后半句话大加宣传,强调“学而优则仕”,认为读书读得好可以进入仕途,这也成了历朝历代不知多少人追求的目标。这种理解似乎与子夏的本意有些出入。今天,社会的发展已经进入了人们必须“终身学习”的时代,“学而优则仕”与“仕而优则学”应当相辅相成。科学研究,特别是人文社会科学研究,早已不是专家教授们所能垄断的专利。就我们的具体国情而言,今天我们似乎更应提倡“仕而优则学”,提倡广大的既有理论知识又有实践经验的公务

员在行有余力之时，能从事一些学术研究工作。至于一些离退休老干部、老教师，更可以在科研活动中发挥自己的专长和“余热”。国良兄大学毕业后，由于工作需要和组织的安排，一直在基层单位从事行政工作，在“仕”途上尽职尽责地奔走操劳了三十多年。但他在骨子里仍是个“学”人，在“仕而优”之时一直孜孜不倦地从事语言（特别是南通方言）材料的搜集、整理和研究工作。他经常参加江苏省语言学会的许多学术活动，并当选为江苏省语言学会理事。他的这种以学为本的精神，使我十分感动，并由衷钦佩。

《南通方言词典》的编成，是国良兄对汉语研究所作出的重要贡献，也是近年来江苏语言学界的一个重要成果。作为老同学、老朋友，我要向国良兄表示最诚挚的祝贺。国良兄现在已经退休了，我希望他能过一个健康、幸福、快乐、充实的晚年，同时也期待着他有更多、更新、更好的著作问世！

马景伦

2006年6月13日

（作序者系南京师范大学文学院教授、博士生导师，江苏省语言学会会长）

引 论

壹 南通市

南通市,江苏省省辖市,简称通。位于北纬 $31^{\circ}46' - 32^{\circ}42'$, 东经 $120^{\circ}11' - 121^{\circ}54'$, 属中纬度地带亚热带温湿地区。境内一马平川, 气候宜人, 全年平均气温 15°C 左右。南通处长江三角洲东北部, 东濒黄海, 南临长江, 处江海交汇之地, 故称江海门户。其南与上海、苏州隔江相望, 西与泰州毗连, 北与盐城接壤。南通物产丰富, 人文荟萃, 史称“崇川福地”。

南通历史悠久。远在 5 000 多年前南通先民就已开始在这里生活、生息和繁衍。海安沙岗乡青墩村新石器时代人类活动遗址展示了当时社会的情景。

隋朝以前, 南通一带逐渐成洲, 始称壶豆洲, 后又称胡逗洲。洲上多流人, 以煮盐为业。唐代时胡逗洲与陆地逐渐连接, 唐政权设盐亭场、狼山镇。五代十国时, 南通称静海, 先后设东洲静海都镇、静海都镇制置院。后周显德五年(958 年)周世宗克静海, 初设置静海军, 后改通州, 辖静海、海门, 始筑州城。州名来历, 据明万历《通州志》记载: “州之东北, 海通辽海诸夷; 西南, 江通吴越楚蜀; 内, 运渠通齐鲁燕冀。故名通州。”又, 《读史方与纪要》载: “州据江海之会, 由此历三吴, 向两越, 或出东海, 动齐燕, 亦南北之吭喉矣, 周显德取其地, 始通吴越之路, 命名通州。”宋天圣元年(1023 年), 通州一度改称崇州, 又名崇川。明道二年(1033 年)复称通州。政和七年(1117 年)后, 通州一度改为静海郡。元至元十五年(1278 年)通州升为通州路, 至元二十一年复为州。清雍正二年(1724 年)通州升直隶州。民国元年(1912 年)改称南通县, 设县知事公署。民国十六年(1927 年)改设县政府。民国二十二年(1933 年)江苏省行政第七区专员公署设于南通城, 下辖南通、如皋、崇明、海门、启东等县。民国二十七年(1938 年)三月日军侵占南通城, 成立伪政权, 南通县政府先后迁至金沙、北兴桥。专署先后迁至马塘、掘港。新四军东进通如海启后, 民国二十九年(1940 年)十二月一日成立抗日民主政权机构——南通县政府。民国三十年(1941 年)三月成立苏中第四行政专员公署, 民国三十四年(1945 年)十二月和民国三十五年(1946 年)八月先后建苏皖边区第一、第九行政专员公署。南通农村的大部分地区为老解放区。民国三十八年(1949 年)二月南通全境解放。二月二日华东行政办事处决定, 划南通城和唐闸镇、天生港镇、狼山

镇、陆洪闸及近郊农村成立南通市,隶属苏皖边区第九行政区。当年五月第九行政区改称苏北南通行政区。1950年5月南通市升格为苏北行署辖市。1950年8月南通行政区改称苏北南通区,1953年1月更名为江苏省南通区。1953年1月南通市为江苏省人民政府辖市。1955年4月南通区专署改称南通专署。1958年7月南通市为南通专署辖市。1962年6月为江苏省人民政府辖市。1971年4月南通专区改为南通地区。1983年3月实行市管县体制,根据国务院的决定,撤销南通地区行政公署,原所辖六县归南通市领导。自此,南通市辖海安、如皋、如东、南通、海门、启东六县及崇川、港闸两区。1984年4月国务院批准南通市为全国14个进一步对外开放的沿海城市之一。1990年以后,启东、海门、如皋、南通四县先后撤县设市。南通县因在历史上同通州有很深的渊源,经国务院批准更名为通州市。2005年,全市国民生产总值1472.08亿元,面积8001平方公里,人口777.6万。少数民族52个,人口15716人。南通市经过多年的综合改革和对外开放,已经发展成为国内经济和各项社会事业较为发达的一个工业港口城市。

贰 南通方言的声韵调

(一) 声母(20个)

p 班布不	p' 爬抛步勃	m 蛮卯妙没	f 翻分付佛	v 温稳雾物
t 耽倒妒得	t' 坍土度特	n 脑 <u>牛</u> 娘女		l 兰老路勒
ts 斩澡注质	ts' 餐赵助泽		s 杉扫树石	
tɕ 间缴卷吉	tɕ' 签巧劝疾		ɕ 仙小算舌	
k 间稿故革	k' 铅考库刻	ŋ 生咬雁额	x 杭好户黑	
∅ 医然永日				

说明:

1. n、l 区分清楚,如脑[nɿŋ]≠老[lɿŋ]。只有“哪”读成 laŋ。
2. n 与 ɲ 属同一个音位。同开口韵和合口韵相拼时读成 n,同齐齿韵和撮口韵相拼时读成 ɲ。
3. 唇齿音 f、v 摩擦不明显,v 不太浊。
4. 舌面音 tɕ、tɕ'、ɕ 在拼 i(ɿ)、y 两韵时比较偏前,并且在拼 i(ɿ)韵时双唇微前撮,近似 tɕ、tɕ'、ɕ。

(二) 韵母(53个)

ɿ 资雌师市	i 低你基衣	u 布铺富朱	y 居区虚女
--------	--------	--------	--------

ɑ 打大哪拉	ia 爹姐斜爷		
a 爸来买菜		ua 乖快怀怪	ya 揣瘸靴帅
o 巴他车拿		uo 瓜夸花瓦	yo 抓 <u>爪</u> 耍惹
u 破多坐哥			
ɤ 包陶 <u>瓜</u> 高	iɤ 标挑了叫		
e 背美对狗	ie 者舍且也	ue 归跪会回	ye 锥吹虽瑞
ø 纠秋丢柳			
ər 儿耳而二			
ā 班担参难		uā 关攢顽弯	
ē 奔灯真硬	iē 人任认仁	uē 滚坤荤魂	yē 准春孙闰
ō 帮当脏扛		uō 光匡黄望	yō 庄疮霜让
	iē 良好呛样		
	ī 变店欠染	ū 搬官宽安	ō 贪男穿冤
ɒŋ 风东空瓮	iaŋ 穷雄容用		
eŋ 乒亭井信	iŋ 因银引应		yŋ 均秦旬云
ɑʔ 八杂鸭蜡	iaʔ 脚雀削药	uaʔ 刮挖袜滑	
ɛʔ 不佛尺十	ieʔ 日	ueʔ 骨梢忽寤	yeʔ 出术述入
oʔ 百笃毒落		uoʔ 郭廓阔屋	yoʔ 桌戳镯浴
eʔ 吃乞七漆	iʔ 逼跌杰习	uʔ 鸽磕喝合	øʔ 撮脱捋月

说明:

1. ɲ自成音节,如“姆妈”的姆,未列入表内。

2. 韵母 i 有两个变体: i 和 ɿ, 它们与声母的配合关系是互补的。i 仅仅与 t 组相配合, 如低[tɿɿ]、梯[t'ɿɿ]、你[nɿɿ]、礼[lɿɿ]; i(ɿ) 与 p 组、tɕ 组相配合, 零声母 i 也念 ɿ, 如皮[p'ɿɿ]([p'ɿɿ])、基[tɕɿɿ]([tɕɿɿ])、衣[iɿɿ](ɿ)。其中 i 的音值是腭化的 ɿ, 摩擦很明显。

3. ø、ō、øʔ 的音值介于 y 和 ø 之间, 为防止与 y 相混, 我们采用 ø, 归撮口呼。

4. u 的圆唇度比北京音小, 双唇略向前撮。

5. ɯ 介于 u 和 o 之间, 略近 o。

6. ø 的音值偏底, 介于 o 和 ɔ 之间, 较近 ɔ。

7. e 在开音节的韵母中是 e, 在闭音节的韵母中, 如 eŋ 和 eʔ, 舌位比 e 高, 近似 i。

8. ʌ 的舌位偏央偏高些, 近于 ə。

9. ē 和 eʔ 的 e 比标准元音 ε 略开, 稍近于 æ。

10. 老派“衰”、“靴”的韵母分别为 ya、yɑ, 新派不分, 合并为 ya。

(三) 声调(7个)

1. 阴平 ˩21 诗思师私
2. 阳平 ˩35 饲匙时鲥
3. 上声 ˩55 史死使始
5. 阴去 ˩42 试势世四
6. 阳去 ˩213 是事市似
7. 阴入 ˩˩ 识湿式失
8. 阳入 ˩˩ 实石食十

说明:

1. 浊上归阳去(无4),平去入各分阴阳。
2. 上声介于55和44之间,高平调,现记值55。
3. 入声收喉塞音,阴入低,阳入高。阴入短促微降,实际上可标写为42或32,现记为4。阳入调值比上声还高,现记为5调。
4. 轻声不标调。

叁 南通方言单字音表

说明:

1. 本表按声母、韵母、声调次序编排。声韵调次序详见“贰”。表格中的字为音节例字。
2. 表中无字的空格表示南通方言中没有这个音。方框表示有音无字或没有同音代替的字,表下注中分别作出解释。
3. 字下加一横表示白读,加两横表示文读。字右上角加数字表示一字多音(或多义),因受表格限制不加注解,可在词条“参见”中找到具体读音和例句。
4. 轻声字未列入表中。

南通方言单字音表之一

例 字 声	韵																			
	1					i					u					ø				
	阴平	阳平	阴上	阴去	阳去	阴平	阳平	阴上	阴去	阳去	阴平	阳平	阴上	阴去	阳去	阴平	阳平	阴上	阴去	阳去
p	↓	1	7	4	↓	↓	1	7	4	↓	↓	1	7	4	↓	↓	1	7	4	↓
p'						尿	比	闭			补	布								
m						披	皮	痞	屁	被	铺 ¹	菩	普	铺 ²	步					
f						眯	迷	米			夫	<u>浮</u>	府	付	父					
v											乌	吴	武	雾	护					
t						低	底	帝			都	肚	妒		丢					
t'						梯	提	体	<u>去</u>	地	徒	土	兔	肚						
n						泥	你		腻						<u>生</u>	<u>组</u>	<u>谬</u>		女	
l						离	礼		利		芦	卤		路	溜	流	吕	虑		
ts	资	紫	志								租	祖	注							
ts'	雌	池	齿	次	自						粗	除	楚	醋	住					
s	私	时	死	四	事						苏		数	素	树					
tɕ						鸡	己	季							纠	九	救	居	举	句
tɕ'						欺	<u>齐</u>	启	气	技					秋	求	揪	舅	蛆	<u>齐</u>
ɕ						西		洗	戏						休	扃	朽	秀	袖	<u>取</u>
k											姑	古	故							
k'											枯	□ ^①	苦	库						
ŋ																				
x											呼	和	虎	夔	<u>护</u>					
∅						衣	移	以	意	义					忧	由	有	莠	又	迂
																				圪
																				雨
																				饬
																				预

注：①k'u1, ~东：不整洁

南通方言单字音表之二

韵 例 调 字 声	a					ia					a					ua					ya				
	阴平 ↓	阳平 1	阴上 ㄣ	阴去 ㄣ	阳去 ㄣ	阴平 ↓	阳平 1	阴上 ㄣ	阴去 ㄣ	阳去 ㄣ	阴平 ↓	阳平 1	阴上 ㄣ	阴去 ㄣ	阳去 ㄣ	阴平 ↓	阳平 1	阴上 ㄣ	阴去 ㄣ	阳去 ㄣ	阴平 ↓	阳平 1	阴上 ㄣ	阴去 ㄣ	阳去 ㄣ
p p' m f v											爸	摆	拜												
											排	派	败												
											埋	买	卖												
											歪	崐	外												
t t' n l		打 ㄊ				爹	哆				呆	歹	带												
											胎	台	太 ¹	太 ²											
												奶 ²	奶 ¹												
		拉 ¹ 拉 ² 哪									来	襪	在												
ts ts' s											灾	宰	债												
											猜	才	彩	菜	在										
		傻									腮	洒	赛	搥											
tɕ tɕ' ɕ						加	假	借													腮				
						斜 ¹ 斜 ²	且	趟	谢												揣	病			
						虾	霞	写	泻	下											靴	甩	帅		
k k' ŋ x	嘎										街	改	解 ²		乖	拐	怪								
	咖										开	揸	楷	隍		傀	快	捩							
											挨	捩	矮	爱	碍										
	哈 蛤 ¹										揸	鞋	海	害	歪	怀	□ ^①	坏							
∅	啊 啊		啊			鸦	爷	野	讶	夜	还	也													

注：① xua¹,大口吃东西状

南通方言单字音表之三

例 字 声	韵 调	o				uo				yo				u				y				iy					
		阴平	阳平	阴上	阳去	阴平	阳平	阴上	阳去	阴平	阳平	阴上	阳去	阴平	阳平	阴上	阳去	阴平	阳平	阴上	阳去	阴平	阳平	阴上	阳去		
		┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘		
p	巴	把 ¹	把 ²											波	簸	包	饱	报	标	表	要						
p'		扒	怕	罢										婆	颇	破 ²	薄 ²	泡 ¹	袍	泡 ²	抱	漂 ¹	瓢	脖 ²	漂 ²		
m		妈	麻	马	骂									磨 ¹	母	磨 ²		矛	卯	冒		苗	秒	庙			
f																											
v																											
t														多	朵	剥		刀	捣	到		刁	吊	钓			
t'		他												拖	驮	妥	砵	穿	滔	陶	讨	套	道	挑 ¹	调 ¹	挑 ²	跳 ²
n		拿												奴	努	嗽	怒		挠	恼	闹		鸟	尿			
l														螺	罗	裸		捞 ¹	捞 ²	老		辽	了	料			
ts		渣		诈										左	做		招	早	照								
ts'		车	茶	扯	岔	昨								搓	楚	撮	错	坐	操 ¹	曹	草	操 ²	赵				
s		沙	蛇	舍 ¹	赦	射								梭	所		烧	韶	少 ¹	少 ²	绍						
tc										抓	爪												焦	绞	叫		
tc'																							敲	桥	巧	窍	轿
ɕ																							消	肴	小	笑	效
k		家		嫁		瓜	寡	挂						歌	果	个	膏 ¹	搅 ¹	育 ²								
k'				卡		夸	括	垮	跨					窠	可	课	敲	考	靠	搅 ²							
ŋ		丫	伢	哑	亚										我	饿	懊	熬	咬	傲	拗						
x		虾			下	花	华	□ ^①	化	画				圩	和 ¹	火	货	和 ³	蒿	豪	好 ¹	好 ²	号				
θ						蛙	划	瓦	凹	话	惹			窝	鹄	卧	饿						妖	摇	舀	要	绕 ²

注：① xuo⁷, 极碎; 稀烂: 纸浸~了 | 米煮~了

南通方言单字音表之四

韵 例 调 字 声	e	ie	ue	ye	ər
	阴平 ┘ 1 ㄣ ㄣ ㄣ	阴平 阴上 阴去 阴去 ┘ 1 ㄣ ㄣ ㄣ	阴平 阴上 阴去 阴去 ┘ 1 ㄣ ㄣ ㄣ	阴平 阴上 阴去 阴去 ┘ 1 ㄣ ㄣ ㄣ	阴平 阴上 阴去 阴去 ┘ 1 ㄣ ㄣ ㄣ
p	背 ¹	背 ²			
p'	胚 培 剖 配 背 ³				
m	梅 某 贸				
f	飞 浮 匪 费 ¹ 费 ²				
v	威 围 伟 胃 外				
t	堆 抖 对				
t'	推 头 腿 退 队				
n	馁 内				
l	楼 娄 类				
ts	周 走 奏				
ts'	抽 绸 丑 凑 葑				
s	搜 手 瘦 寿				
tɕ		者		追 最	
tɕ'		且		吹 随 捶 ² 脆 罪	
ɕ		舍 ² 社 ¹		虽 谁 水 税	
k	勾 狗 够		规 鬼 桂		
k'	扣 ¹ 口扣 ²		亏 葵 匱 跪		
ŋ	欧 牛 藕 沤				
x	胸 侯 吼 鲎 厚		灰 回 毁 贿 惠		
θ	欸	也		蕊 锐	儿 而 二

南通方言单字音表之五

例 字 声	韵 调	ā					uā					ē					iē				
		阴平	阳平	阴上	阴去	阳去	阴平	阳平	阴上	阴去	阳去	阴平	阳平	阴上	阴去	阳去	阴平	阳平	阴上	阴去	阳去
		˩	˨˩˥	˨˩˨	˨˩˥	˨˩˥	˩	˨˩˥	˨˩˨	˨˩˥	˨˩˥	˩	˨˩˥	˨˩˨	˨˩˥	˨˩˥	˩	˨˩˥	˨˩˨	˨˩˥	˨˩˥
p		班		板	扮							奔 ¹		本	奔 ²						
p'		攀	片		盼	办						喷 ¹	盆		喷 ²	笨					
m		蛮 ¹	蛮 ²			慢							门			闷					
f		帆	凡	反	贩	饭						分	坟	粉	奋 ²	奋					
v												温	文	稳		问					
t		担 ¹		胆	担 ²							灯		等	顿						
t'		滩	弹	坦	叹	淡						吞	疼	余	褪 ¹	钝					
n			难 ¹	龞		难 ²							能			嫩					
l			兰	览		烂						轮	冷			愣					
ts		沾		斩	赞							针		整	镇						
ts'		参	残	产	灿	栈						称 ¹	陈	疹	秤	阵					
s		三		散 ¹	散 ²							森	神	省	胜						
tɕ																					
tɕ'																					
ɕ																					
k		监 ¹		拣	监 ²		关		惯			更 ¹		梗	更 ²						
k'		铅	函	舰	嵌	嵌		环		攒		坑	根	肯	蛭						
ŋ		淹	颜	眼	晏 ²	雁						恩	根	□ ^③	硬						
x		□ ^①	咸	□ ^②	喊	限	豚	顽	甩	患		亨	行 ³	很	良	恨					
∅							弯	玩	晚	绾	万	嗯					人	忍		认	

注：① xā˩, 慢; 迟缓: 他跑起路来老~的 ② xā˩˥, “给”的白读 ③ ŋɛ˩˥, 根据: ~头|~等